

TRATAMIENTO DE RESTAURACIÓN DEL CONJUNTO DE TEXTILES HALLADOS EN EL SEPULCRO DE D. HERNANDO DE ARAGÓN (S. XVI) .

Cristina Moreno de Acevedo Sánchez.

Resumen.

Se presenta la experiencia interdisciplinaria llevada a cabo sobre los textiles hallados en el sepulcro del Arzobispo D. Hernando de Aragón, el privilegio de tratar desde su estado original un conjunto de textiles de dichas características, así como la labor de investigación por parte de los restauradores de textiles.

De los textiles encontrados en dicho sepulcro, destacar el tratamiento de consolidación e investigación realizado en los fragmentos de tejidos del ataúd.

Las vestiduras recibieron el tratamiento de restauración tradicional, si bien a dichos fragmentos se les aplicó un tratamiento de consolidación mediante adhesivos, poco habitual en la restauración textil en España.

Durante los trabajos de restauración de la capilla funeraria de San Bernardo en La Seo de Zaragoza se hallaron las vestiduras pontificales, ataúd y arqueta del Arzobispo D. Hernando de Aragón (nieto del Rey Fernando El Católico, último Arzobispo de la Casa Real de Zaragoza y virrey de Aragón) que fue enterrado en dicha capilla junto con su madre Dña. Ana de Gurrea. (Foto. 1).

Dada la naturaleza de la obra, se plantearon diferentes **fases** a la hora de acometer el trabajo. Consideramos que todas y cada una de ellas eran dependientes y consecutivas:

En primer lugar, se realizó la separación de los elementos orgánicos y textiles, contando desde el inicio con la colaboración de un antropólogo especialista. La segunda parte de la intervención se basó en la identificación de las piezas textiles, tanto de las vistas como de las ocultas que se pudiesen encontrar.

Dependiendo de los resultados obtenidos en ellas, se procedería a la restauración de los textiles. No se pudo plantear una propuesta de restauración sin haber identificado antes las piezas, ni saber qué nos depararía debajo de lo que se observaba y en qué estado.

Por último, se elaboraría una propuesta de conservación de los mismos.(Foto 1)

La *primera parte* del trabajo consistió en la **separación de elementos orgánicos y textiles**.

Esta se basó en un trabajo conjunto entre el antropólogo D. Ignacio Lorenzo, responsable del estudio de restos orgánicos, y los restauradores de textiles responsables

del estudio de las vestiduras. Se trabajó *in situ* en una de las capillas de la Seo de Zaragoza, lugar de conservación del conjunto a tratar.

El cuerpo se conservaba en estado esquelético, no incorrupto (1). La separación de los diferentes elementos se pudo realizar en todo momento de forma mecánica, por no existir adhesión entre ellos.

En esta parte del trabajo primó el criterio de mantener los textiles en su estado original, sin cortes ni eliminación de costura originales. Éste se realizó con éxito y se pudieron separar todos los elementos.

La *segunda parte* del trabajo consistió en la **identificación de todos y cada uno de los textiles encontrados y en la restauración de la arqueta y tejidos del ataúd.**

El estudio, tratamiento y conclusiones llevados a cabo sobre las vestiduras pontificales y la arqueta, quedan reflejados en la documentación aportada a la DGA (2) y al IPHE (3), y han sido ya motivo de una publicación monográfica (4). Por ello, centraremos la atención en esta ocasión, en el estudio y tratamiento de los **fragmentos de textiles del ataúd**, que albergaba el cuerpo del Arzobispo.

En el momento de realizar la intervención, el sepulcro se había abierto y el ataúd se encontraba desmontado. Cada uno de los tablones se hallaba embalado y con su correspondiente identificación (5). Tan sólo estaban en su estado original los de la base sobre los que se encontraba el cuerpo al descubierto (Foto1).

En todos los tablones existían fragmentos de tejidos, mantenidos por las tachuelas y, a su vez, adheridos a la madera por la suciedad (cal, cera, sales...), que manifestaban que éstos forraban originalmente el ataúd en su totalidad.(Fotos 2 y 3)

El **grado de deterioro** que presentaban era **extremo**. La fibra no tenía solidez alguna, llegando a un punto de completa irreversibilidad. Las causas que han llevado a dicho estado han sido, tanto la naturaleza misma de la fibra, como la tipología de la obra.

Los tablones que constituyen la tapa son los que mayor porcentaje de tejido presentan (Foto 5), constituyendo las zonas lagunarias un 90 % aproximadamente del total original. Entre ellos se pudieron identificar *tejidos de diferente naturaleza y técnica*, a través de los cuales se podría deducir cómo estuvo forrada originalmente la caja, así como la técnica de ejecución (Gráfico).

Todos los fragmentos de tejidos han recibido el **tratamiento** de restauración:

Los de la tapa se mantuvieron en su lugar original por encontrarse totalmente fijados por las tachuelas, y éstas a su vez a la madera. No fue posible separarlos por el riesgo y los daños que dicho proceso implicaba, por lo que se decidió tratarlos *in situ* (Foto 3).

Los fragmentos del resto de los tablones y aquellos cuya extracción no implicaba riesgo de deterioro y se planteo fácil, se separaron para su tratamiento. Se han conservado para documentación y estudio (6), a excepción de algún fragmento de gran importancia que se ubicó en la tapa para reintegrar ésta cromáticamente.

Todos y cada uno de los fragmentos fueron debidamente documentados, enumerados y localizados, en los diferentes gráficos y fotografías. Dicha documentación fue de vital importancia para su posterior ubicación.

Una vez identificados y documentados los textiles, se procedió a la **intervención basada en la paralización del proceso de deterioro, centrada en un proceso de limpieza y de consolidación.**

La **limpieza** se efectuó de forma mecánica, previa protección de la obra, con la ayuda de un microaspirador de potencia regulable y de pinceles naturales. Debido a la gran capa de suciedad que los cubría y al alto grado de deterioro, la labor de microaspiración fue minuciosa y efectuada en diferentes fases (Foto 2).

Como se citó en el estado de conservación, los fragmentos de tejidos del ataúd se encontraban en un grado de deterioro muy alto, siendo la solidez matérica muy baja. Lo cual no nos permitió una intervención por costura, pues tan sólo al tacto se deshacían.

*Por todo ello, se **consolidaron** mediante adhesivo, éter celulósico por pulverización (7), creando una mínima capa plástica que permitiese la cohesión de la fibra.*

Se aplicó dicho tratamiento tras sopesar ventajas e inconvenientes, y como última y única alternativa al proceso irrefrenable de deterioro, dado el estado de conservación límite en el que se hallaban.

Una vez consolidada la madera, las tachuelas y ensamblados los dos tablones de la tapa, ésta se cubrió totalmente con un tejido (8) de crepelina de seda 100%, de manera que los fragmentos quedaron encapsulados entre dos tejidos y se fijaron por costura con hilo de organsin de seda 100 %, por todo el perímetro con punto de hilván. De este modo se previene el desprendimiento de los fragmentos (Foto 5).

El tejido y los hilos de costura se tiñeron según las exigencias del color original (9), de manera que reintegrarse cromáticamente la pieza.

De todo el trabajo realizado, podríamos llegar a concluir cómo era el ataúd en su origen, **cómo estuvo forrada la caja, así como la técnica de ejecución** (Gráfico)

Constituida por trece tablones de madera de ciprés: las caras que forman la tapa, la base y los largueros, están formados por dos tablones machihembrados entre sí; la cabecera por dos y los pieceros por tres.

Todos ellos estaban recubiertos por diferentes tejidos que cubrían totalmente la madera. En el centro, abarcando el ancho y el alto y superponiéndose a los demás tejidos existió un sencillo *motivo* decorativo de una cruz amarilla que aparece en el anverso de la tapa y que continuaba en las cuatro alturas de la caja.

En el anverso se aprecia un tejido de fondo o base, de terciopelo negro (T.1). Sobre la zona central de éste y únicamente en la decoración sencilla que esboza una cruz, aparece un tejido amarillo (T.2). El perímetro de la decoración se ribetea con una cinta estrella amarilla (C.1) que aparece rematando los estratos de tejidos.

Dicho tejido de terciopelo cubre también las alturas de las caras externas de los tablones para desaparecer en el reverso. Rematando el perímetro del anverso de los tablones y bordeando las alturas encontramos una cinta estrecha negra. (C.2).

Sólo en los cantos externos coinciden los tejidos del anverso y reverso. El reverso estuvo recubierto por un tejido de lino (T.3), sobre éste y en los puntos que fijan las tachuelas aparece una cinta de lino crudo (C.3)

Todos los tejidos están fijados por tachuelas de metal pintadas de negro.

Notas

- (1). “ *La capilla de San Bernardo de la Seo de Zaragoza. Restauración 2001*”. Ed. Diputación General de Aragón, Ministerio de Educación y Cultura, Caja de Ahorros de la Inmaculada y Cabildo Metropolitano de Zaragoza. Pp 157-161.
- (2). DGA: Diputación General de Aragón.
- (3). IPHE: Instituto de Patrimonio Histórico Español.
- (4). ob.cit. “ *La capilla de San Bernardo de la Seo*”
- (5). La capilla se encontraba en proceso de Restauración en el momento de realizar la intervención, llevada a cabo por la empresa “Tracer Restauración y Conservación S.L.”, que acometió igualmente la apertura del sepulcro, del ataúd, cofre relicario y de la caja de plomo que contenía el corazón.
- (6). Se consolidaron del mismo modo que los existentes en la madera de los tablones de la tapa. Se conservaron en archivadores transparentes y libres de plastificantes, disolventes y componentes

activos de sulfuro, siendo químicamente inertes y con un pH neutro. Al ser transparentes se facilita el estudio por ambas caras. Todos ellos con su descripción correspondiente y dentro de la carpeta de muestras objeto de estudio.

- (7). Eter celulósico: “ Klucel G” al 1% en Etanol. Para su aplicación se protegió la madera con hojas de tereftalato de polietileno, “Melinex”, evitando así la penetración del adhesivo en ésta (Fot. 9 y 11).
- (8). Dicho tejido es sumamente fino, prácticamente inapreciable siendo necesario para ello una observación directa.
- (9). Tintes de la casa comercial “CIBA – GEIGY” testados como los más estables bajo la acción de la luz y del agua. El proceso de tinción se realizó siguiendo las curvas químicas establecidas.

Bibliografía.

- A. R. DAVID & A. E. DAVID.”*Preservation of human mummified specimens*” en *The Care and Conservation of Palaeontological Material*, Pp. 73- 88. Edited by Chris Collins, Butterworth Heineman. 1995.
- FELLER, R J & WILT, M. *Evolution of Cellulose Ethers for Conservation*. The Getty Conservation Institute, 1990.
- FLURY – LEMBERG.*Textile Conservation and Research*. Ed. Abegg – Stiftung, Bern 1988.
- KLUCEL HYDROXYPROPYLCELLULOSE.Información de “ Keyser & Mackay”. Aqualon. Amsterdam. Holanda.
- LISTER, A.*Adhesive techniques: cellulose*. The Textile Conservation Centre. April 1997.
- STEENE, G AND MASCHELEIN- KLEINER, L. “ *Modified Starch for Conservation Purposes*” en *Studies in Conservation*, 25. 1980 pp 64-70.
- TIMAR- BALÁZSY, A & EASTOP, D. “ *Adhesives and consolidants* ” en *Chemical principles of textiles conservation*. pp 304- 325. Ed. Butterworth Heineman.
- ADHESIVES AND CONSOLIDANTS*. .Preprints of the contributions to the Paris Congress, 2-8 September 1984. pp 213- 220.
- VERDU, J. BELLENGER, V. y KLEITZ, M. O. “*Adhesives for the consolidation of textiles.*” pp 64- 69
- MASKELEIN-KLEINER, L. Y BERGIERS, F.” *Influence of adhesives on the conservation of textiles*” pp 70- 73.
- GHIARDI THOMSEN, F. “ *An old adhesive- starch paste. A new technique. The suction table offers new horizons in the treatment of brittle textiles*” pp 74- 77.
- APPROCCIO INTERDISCIPLINARE ALLO STUDIO E ALLA CONSERVAZIONE DEI MANUFATTI TESSILI D’ETÁ MEDIEVALE*. Convegno – Interim Meeting ICOM-CC. Palermo, 22-24 Ottobre 1998.
- MARTIN I ROS, ROSA M. “ *Les trouvailles textiles de quelques sepúlcrs du Moyan Age de la Catalogne ouverts pendants les cent dernieres anées*”. Pp. 39.
- GOLIKOV, V. Y LANTRATOVA, O.
- “ *The scientific research of a set of seven funeral textiles found in the 7th-8th centuries Kara-Koba tomb in the Altai* “. Pp 54.
- VAROLI- PIAZZA, R. “*L’ importanza di un progetto organico prima dell’ apertura di una tomba per la salvaguardia dei suoi manufatti* “. Pp. 66.
- ROTHAMEL, U. “ *The conservation of textiles coming from medieval tombs: a hundred years of experience, today’s knowledge and unsolved problems*”. Pp. 71.
- STARCH AND OTHER CARBOHYDRATE ADHESIVES FOR USE IN TEXTIL CONSERVATION*. Edited by Pippa Cruikshank Zenzie Thiker. UKIC. 1995.
- SHASHOUA, Y. “ *Cellulose ethers for textiles conservation*”. Pp 1- 5.
- ALLINGTON, C. “ *A cellulose consolidant for cellulose* “. pp. 6- 8.
- DANIELS, V. “ *Starch adhesives* “. Pp. 11- 13.
- PEACOK, T. “ *The repair of textiles using starch and celullose- based adhesives* “. Pp. 41.